

**Co z dep-  
takiem  
na ul. Zwy-  
cięstwa?**

**Strona 3**



**III edycja  
budżetu  
obywatelskiego**

**Strona 11**



**Pięć  
dni  
z Mistrzem**

**Strona 12**

TYGODNIK ukazuje się we wtorki, od 1997r. REDAKCJA: Gliwice, pl. Piłsudskiego 3, czynna pn-pt: 9-16  
tel./fax 32 230-84-51, kom. 503-10-60-19 [www.gazeta-miejska.pl](http://www.gazeta-miejska.pl) e-mail: [redakcja@gazeta-miejska.pl](mailto:redakcja@gazeta-miejska.pl)

23 sierpnia 2016 **Nr 788**

# gazeta miejska

Gliwice Zabrze

ISSN: 2081-9005



**Cena gazety  
z dodatkiem 1 zł**

**KOLEJNY INWESTOR KUPIŁ NIERUCHOMOŚĆ  
NA ZABRZAŃSKICH TERENACH SPECJALNEJ  
STREFY EKONOMICZNEJ**



**Na uzbrojenie terenów  
inwestycyjnych między  
Rokitnicą a Mikulczycami  
Zabrze przeznaczyło 56 mln zł**

## STREFA BIZNESU SIĘ ROZRZASTA

**Dopiero co zakończył się gigantyczny projekt uzbrojenia położonych tu działek, a już siódmy inwestor kupił nieruchomość w zabrzańskim części Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Działalność gospodarczą na terenach pomiędzy Mikulczycami a Rokitnicą rozpoczęły już trzy firmy.**

Nieruchomość o powierzchni 2,51 ha kupiła spółka Jakon. Za działkę zapłaciła 2,3 mln zł. – Firma zamierza wybudować obiekty przemysłowe na wynajem. Ze wstępnych informacji wynika, iż będą to trzy obiekty – informuje **Sławomir Gruszka**, rzecznik Urzędu Miejskiego w Zabrzu.

To już siódmy inwestor, który swą działalność postanowił zlokalizować na terenach specjalnej strefy ekonomicznej pomiędzy Mikulczycami a Rokitnicą. Do tej pory

swoje zakłady uruchomiły tu firmy Schoeller Allibert, Zakład Piekarniczy KŁOS i Bud-Expert. – To potwierdza, że nasze miasto jest przyjazne dla prowadzenia działalności gospodarczej. Inwestując w rozwój terenów strefy ekonomicznej czy rozbudowując infrastrukturę drogową, stworzyliśmy przestrzeń posiadającą wszelkie atuty zachęcające do realizacji tutaj planów biznesowych – podkreśla prezydent Zabrza **Małgorzata Mańka-Szulik**.

Przypomnijmy, że niedawno zakończył się gigantyczny projekt uzbrojenia zlokalizowanych tu terenów inwestycyjnych. Wykonano drogi dojazdowe oraz sieci kanalizacyjną, wodociągową i energetyczną. Koszt projektu to ponad 56 mln zł, a na jego realizację Zabrze pozyskało unijne dofinansowanie w wysokości 85 procent. Nowoczesna infrastruktura to nie jedyne atuty, jakie sprzyjają prowadzeniu działalności gospodarczej w Zabrzu. Zaplecze w postaci zna-

komitych fachowców zapewniają funkcjonujące w mieście uczelnie oraz ośrodki naukowo-badawcze. Od kilku lat działa Zabrzańskie Centrum Rozwoju Przedsiębiorczości, które m.in. pomaga stawiać pierwsze kroki w biznesie. Organizuje także konkurs „Zabrzański Biznesplan”, którego laureaci mogą liczyć na szerokie wsparcie w realizacji planowanych przedsięwzięć. W Zabrzu powstał Akademicki Inkubator Przedsiębiorczości, a w Urzędzie Miejskim działa Biuro ds. Inwestorów. (hm)

**Piekarnia KŁOS to pierwszy zakład uruchomiony w strefie**





## JESZCZE TYLKO DO 30 SIERPNIĄ MOŻNA SKŁADAĆ WNIOSKI O MIESZKANIE NA NOWYM OSIEDLU PRZY UL. TROCERA W ZABRZU



Budynki będą miały po cztery kondygnacje

Do dyspozycji mieszkańców będzie prawie sto miejsc parkingowych

**KLIKNIJ PO WIĘCEJ**  
Szczegółowe informacje na temat planowanej inwestycji i dostępnych mieszkań można znaleźć na stronie internetowej [www.osiedletrocera.pl](http://www.osiedletrocera.pl). Można stamtąd również pobrać formularze wniosków.

wizualizacje: ZBM-TBS (3)

# MIESZKANIA CZEKAJĄ NA LOKATORÓW

**Budowę sześciu nowoczesnych 4-kondygnacyjnych budynków przy ul. Trocera planuje zabrzański Zarząd Budynków Mieszkaniowych-Towarzystwa Budownictwa Społecznego. W blokach przygotowane zostaną 72 mieszkania o powierzchni od 33 do 67 metrów kwadratowych. Wnioski od zainteresowanych nimi osób przyjmowane są jeszcze do 30 sierpnia.**

Osiedle przy ul. Trocera ma być gotowe do 2019 r. W ofercie będą zarówno kawalerki, jak również mieszkania dwu i trzypokojowe. Do dyspozycji mieszkańców będzie prawie sto miejsc parkingowych.

– Bogaty wybór mieszkań, przemyślany, funkcjonalny rozkład pokoi oraz szerokie możliwości aranżacji wnętrza sprawia, że każdy znajdzie propozycję dopasowaną do indywidualnych potrzeb. Z myślą o rodzinach z małymi dziećmi zaplanowaliśmy plac zabaw z licznymi atrakcjami. Na szukających odpoczynku wśród zieleni czekać będą wygodne

ławeczki – wlicza atuty osiedla **Renata Lemańska**, prezes spółki ZBM-TBS. – Nasze osiedle wyróżnia doskonała komunikacja. Przystanki autobusowe i tramwajowe znajdują się w odległości zaledwie kilku minut od powstających budynków. W najbliższej okolicy zlokalizowano przedszkola i szkoły, sklepy, przychodnie lekarskie, punkty usługowe czy lokale gastronomiczne. Rozbudowana infrastruktura dostępna jest w tym miejscu od lat – dodaje.

Każdy zainteresowany najemca może złożyć wniosek o najem lokalu mieszkalnego w sekre-

tariacie spółki. Należy spełnić tylko dwa warunki: nie posiadać tytułu prawnego do mieszkania na terenie gminy Zabrze oraz wykazać dochód pozwalający na utrzymanie mieszkania. Następnym krokiem jest wybór, spośród 72 dostępnych mieszkań, najbardziej odpowiadającego potrzebom lokalu i złożenie wniosku do 30 sierpnia 2016 r. Wnioski dostępne są w siedzibie spółki (pok. 211) oraz na stronie internetowej: [www.osiedletrocera.pl](http://www.osiedletrocera.pl). Jedyne koszty, z jakimi musi się liczyć przyszły najemca, to deklarowana samodzielnie, zwrotna i rewaloryzowana partycypacja

w kosztach budowy (do 25 procent wartości odtworzeniowej) oraz wpłata zwrotnej i rewaloryzowanej kaucji, stanowiącej 12-krotność miesięcznego czynszu. Zostaje tylko dopełnienie formalności w postaci podpisania umowy partycypacji i umowy najmu, wpłaty deklarowanej partycypacji i kaucji.

Przedstawiciele spółki podkreślają, że mieszkania na wynajem na Osiedlu Trocera są idealnym rozwiązaniem dla wszystkich, którzy chcą mieszkać nowoczesnie i wygodnie w centrum miasta, nie angażując ogromnych środków finansowych. (bt)



Na osiedlu powstanie sześć bloków

## JESZCZE DWIE BAJTEL SZYCHTY CZEKAJĄ W SIERPNIU NA NAJMŁODSZYCH W SZTOLNI KRÓLOWA LUIZA



Mali górnicy dostają autentyczny ekwipunek

# Górnicza przygoda

**W sierpniowe środy zaprasza najmłodszych na Bajtel Szychty Park 12 C Sztolnia Królowa Luiza. Maluchy zostają wyposażone w górniczy ekwipunek i mają okazję poznać realia pracy w kopalni, a nawet wziąć udział w improwizowanej akcji ratowniczej.**

– Bajtel Szychty trwa od półtorej do dwóch godzin. Każdy młody uczestnik, oprócz strojów sztygarskich, dostaje również kaski z lampami górniczymi. Z racji konieczności przygotowania odpo-

wiednich strojów górniczych dla dzieci, przy rezerwacji wymagane jest podanie wzrostu uczestnika – zwraca uwagę **Andrzej Mitek** z Muzeum Górnictwa Węglowego. Grupa uczestników Bajtel Szychty może liczyć od 8 do 15 osób. Godzina zjazdu ustalana jest podczas rezerwacji, której można dokonać pod numerem telefonu 32 271 40 77. Szczegóły na stronie internetowej [www.sztolniaulouiza.pl](http://www.sztolniaulouiza.pl). Przypomnijmy, że usytuowany w okolicy szybu „Wilhelmina” przy ul. Sienkiewicza Park 12C stanowi przestrzeń, w której

dzieci i młodzież mogą w atrakcyjny sposób poznać zagadnienia związane z żywiołami ziemskimi, technikami wydobywania węgla i energią w przyrodzie. Młodzi i starsi odkryją w nim m.in. sрубę Archimedesesa, słoneczną zapalniczkę, system zapór wodnych i wodospadów, pompę wodną i spory labirynt. Sporą atrakcją Parku 12C jest podziemny park maszyn górniczych, który prezentuje oblicze górnictwa z lat 70. XX wieku. Jest on wypełniony zarówno multimediami, jak i działającymi maszynami górniczymi. (hm)

fot. MGW





Wizualizacje: **Marta Kwolek**, projekt graficzny zrealizowany w trakcie zajęć studenckich na temat przestrzeni miejskiej w Gliwicach.

**To pomysł, który może zupełnie zmienić centrum Gliwic. Od lat figuruje jako jedna z obietnic wyborczych prezydenta Zygmunta Frankiewicza. Cztery miesiące temu oddano do użytku DTŚ, a ruch samochodowy w centrum już okrzepł. Być może to dobry moment by wrócić do zakurzonych, ale ciągle atrakcyjnej koncepcji stworzenia deptaka na ul. Zwycięstwa**

## KWESTIA PRIORYTETÓW

Nie jest tajemnicą, że władze Gliwic przychylniejszym okiem patrzą na inwestycje, których realizacja zależy od środków unijnych. Traktowane są priorytetowo, by nie stracić możliwości na znaczne wsparcie finansowe. To m.in. centrum przesiadkowe (wybrana została już koncepcja architektoniczna obiektu) czy zagospodarowanie terenów po Fabryce Druku w rejonie ul. Dubois. Obie inwestycje będą realizowane w rejonie ul. Zwycięstwa i choćby dlatego znalezienie dobrego pomysłu na zagospodarowanie tej arterii będzie w najbliższych miesiącach stale powracać.

– Zapewniam, że pomysł nie umarł, nikt nie podjął decyzji o rezygnacji, ale w tej chwili trudno powiedzieć, kiedy inwestycja może zostać podjęta – mówi nam **Marek Jarzębowski**, rzecznik prasowy prezydenta Gliwic. – Realizujemy w tej chwili wiele przedsięwzięć i nie można przegiąć, przeinwestować, bo wtedy będzie problem – dodaje.

Choć o nowym pomysle na ulicę władze Gliwic mówiły wielokrotnie (ostatnio w 2015 roku), nigdy nie została ona



Michał Szewczyk

w pełni skonkretyzowana. Na przestrzeni lat pojawiały się różne koncepcje ograniczenia ruchu.

Najpierw od skrzyżowania z ul. Dolnych Wałów do Rynku, potem odcinek ten wydłużono aż do ul. Wyszyńskiego, by w końcu rozważyć zamknięcie arterii na całej długości.

– Zamknięcie ulicy nie jest jedynym możliwym rozwiązaniem. Wystarczy zmienić priorytety ruchu na ulicy – ułatwić ruch pieszy (poszerzyć chodniki, zlikwidować bariery, wystające studzienki czy bardzo zawężające trakt kosze na śmieci), zorganizować miejsce na ogródki letnie, dodać ławki oraz konieczne ścieżki rowerowe, a następnie wprowadzić politykę preferującą usługi centrów twórcze w najmowanych przez miasto lokalach – mówi dr inż. arch. **Agata Twardoch** z Katedry Urbanistyki i Planowania Przestrzennego, Wydziału Architektury Politechniki Śląskiej.

## ŚPIESZ SIĘ POWOLI

Inna możliwość, o której często się wspomina, i której nie wy-

klucza rzecznik Jarzębowski, to etapizacja inwestycji i jej „prototypowanie”, w zależności od potrzeb mieszkańców.

– W centrum Kopenhagi proces zmian trwał kilkadziesiąt lat. A zamykania ulic następowało w siedmiu etapach. Zaczęto od jednej ulicy. Pojawiły się protesty właścicieli sklepów. Mówili, że tracą klientów. Okazało się, że klientów jest więcej, wkrótce zamknięto więc kolejne ulice – mówił w niedawnym wywiadzie dla „Miejskiej” dr hab. inż. arch. **Michał Stangel** architekt i urbanista z Politechniki Śląskiej.



Argumentów za taką „zachowawczą strategią” w ostatnich latach jest w Polsce wiele. Stworzyć deptak chce wiele samorządów, ale nie wszyscy potrafią zrobić go dobrze. Problemem jest animowanie ulicy i tchnięcie w niej nowego ducha.

**Za przykład niedanej rewitalizacji miejskiej uchodzi m.in. ul. Sienkiewicza w Kielcach. Jej remont kosztował 4 mln euro, ale ludzi jest na niej mniej niż przed zmianami.**

Trudne początki zanotowała też przebudowana (koszt 12 mln złotych) ul. Mariackiej w Katowicach. Dziś gwarne i pełen ludzi deptak, przez pierwsze lata świecił pustka-

mi, a urzędnicy i animatorzy życia kulturalnego w mieście, stawali na głowie by ożywić to miejsce. Pytanie, czy efekt odwrotny od oczekiwanego nie grozi też przepełnionej bankami ul. Zwycięstwa?

– Szczególnie ważne jest dobre wykonanie, zgodne z systemem polityki przestrzennej dla całego miasta. Takie, które będzie sprzyjać ruchowi pieszemu i rowerowemu. Np. lepsza komunikacja publiczna, więcej ścieżek rowerowych, szersze i wygodniejsze chodniki (kostka granitowa nie jest dobra dla ruchu pieszego!). To może pomóc odwrócić trend pustoszenia centrum. Ulica Zwycięstwa, mimo wielkiego potencjału, po 18 świeci pustkami – nie ma w zasadzie po niej po co chodzić: wszystkie usługi wyniosły się do centrów handlowych, zostały banki i sklepy z najtańszym asortymentem – zaznacza Agata Twardoch.

## STARÓWKA STUDZI EMOCJE

Być może w przypadku ul. Zwycięstwa zadziała podobny mechanizm, jak na gliwickiej starówce. Rewitalizacja uliczek zachęcała do otwierania nowych lokali, powstały małe knajpki i restauracje, a zarządcy budynków masowo wzięli się za odświeżanie zniszczonych elewacji kamienic.

**Casus starówki każe jednak z większą ostrożnością podchodzić do magistrackich zapowiedzi. Na uliczkach starego miasta też miała powstać strefa bez ruchu samochodowego. Jednak pomimo obietnic, urzędnicy zdecydowali się na wariant pośredni, który zupełnie rozmył pierwotną ideę.**

Wprowadzono m.in. bezwzględne pierwszeństwo pieszych i ograniczenie prędkości do 20 km/h, które w praktyce niewiele zmieniły. W przypadku ul. Zwycięstwa ma być jednak inaczej, tak przynajmniej zapewnia rzecznik prezydenta.

– Ale żadnymi terminami rzucać nie będę, bo po prostu ich jeszcze nie ma – zastrzega.

Koszt zamknięcia ul. Zwycięstwa na całej długości urzędnicy szacują na kilkanaście milionów złotych.



## usługi

!Czyszczenie dywanów (u klienta lub odbiór) tapicerek. Sprzątanie. Mycie okien. Firma Blitz. Tel. 32-234-2172, kom.510-286-736.

ELEKTRYK - Pomiary ochrony przeciwporażeniowej-protokoły. Zaświadczenia dla energetyki. Podłączenia płyt indukcyjnych - wpis do gwarancji. Prowizorki budowlane. Przeróbki instalacji. Usuwanie awarii itd. UPRAWNIENIA E+D. Możliwość wystawienia faktur VAT. Tel. 508-145-905.

Kafelkowanie, panele, malarskie. Tani!!! Tel. 787672048.

Kupię radia, wzmacniacze, kolumny itp. Kolejki PIKO, HO, TT. Tel. 607-912-559.

**GRYF**  
HURTOWY SKUP ZŁOMU  
STALOWEGO I METALI  
KOLOROWYCH  
www.gryf-hurtowyskup.pl

PIANINO - strojenie i naprawa, 662-046-560.

RTV NAPRAWA DOMOWA. 32 279-42-79, 605-285-957.

**STALMET**  
www.stalmet-skup.pl

Skup złomu i metali kolorowych, demontaż konstrukcji stalowych, ogrodzeń, pieców, maszyn itp. Możliwość dojazdu z wagą. Płatność gotówką. Bezpłatny transport. 515-191-401.

## finanse

Gdy bank odmówił - pożyczka ratałna nawet 25000zł do 80 lat. 793 080 309.

## dam pracę

Poszukujemy pracowników ogólnobudowlanych. Atrakcyjne warunki. Tel. 604287793, 602234679, 32 230-90-33.

Poszukujemy osób z znajomością języka niemieckiego w celu nawiązywania i pielęgnacji kontaktów z niemieckimi firmami budowlanymi. Mile widziani studenci. 32 388-99-25.

Zatrudnię kierowcę z kat. B i doświadczeniem na autach dostawczych, do pracy na skupie złomu, pełny etat, umowa o pracę, stawka 10,00 zł/godzinę do negocjacji plus premie. Tel. 515-191-401.

Zatrudnimy opiekunki osób starszych do Niemiec. Umowa-zlecenie, ubezpieczenie w ZUS lub w TK (do wyboru), wynagrodzenie do 1400 euro. Wymagana znajomość języka i doświadczenie. +48 669 656 972.

R E K L A M A . . . .

**NAJTAŃSZE TAKSÓWKI W GLIWICACH**  
**RADIO-TAXI-LUX**  
**1-91-99** udzielamy zniżek  
**502 29 91 99**  
32 238 95 99 32 238 91 99  
www.taxi.gliwice.pl

**PRODUCENT**  
BLACHODACHÓWKI  
- blachy trapezowe, płaskie - rynnę  
- obróbki blacharskie - okna dachowe  
**BALMEKS**  
Gliwice, ul. Pocztowa 72  
tel. 602 271 348, 32 232 82 82

## Ogłoszenie drobne można zamówić na 2 sposoby

## w internecie

Na stronach serwisu [www.gazeta-miejska.pl](http://www.gazeta-miejska.pl) znajduje się formularz nadania ogłoszenia. Wystarczy go wypełnić i wysłać, a płatność przelać na konto podane przy formularzu



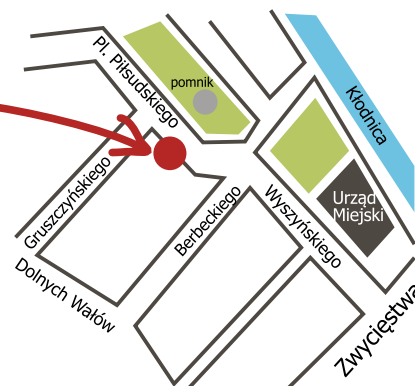
Koszt ogłoszenia – od 12 złotych (z VAT), a przy zamówieniach pakietowych (10 lub 20 emisji) – już od 6 złotych za ogłoszenie o długości do 75 znaków. Ogłoszenie zamówiony przez internet drukowane jest czcionką pogrubioną. Za dodatkowy kolor czcionki lub tła obowiązują dopłaty.

**W wydaniu wtorkowym ukazują się ogłoszenia zamówione i opłacone\* najpóźniej do piątku,**

\* W przypadku zapłaty przelewem decyduje dzień i godzina potwierdzenia wpłaty na koncie wydawcy.

## w redakcji

Zapraszamy do biura ogłoszeń w centrum Gliwic, przy Placu Piłsudskiego 3 Od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00



Sprzedawcy, sklep monopol. Zabrze/Gliwice. Info: gromex@wp.pl lub 502419094.

## zdrowie

Protezy zębowe na NFZ bez czasu oczekiwania. Tel. 730 710 102 Szalsza.

Zapisy na protezy NFZ, piaskowanie, wybielanie, odbudowy, porcelana, ortodoncja - aparaty stałe, chirurgia. Dolnych Wałów 20, 32 231-39-95, Pszczyńska 25, 32 231-54-56.

## auto-moto

R E K L A M A . . . .

**AGD OUTLET**  
z rynku niemieckiego nowe/powystawowe i używane pralki, lodówki, zmywarki, zamrażarki, kuchnie, piekarniki oraz inne  
- raty i gwarancja  
- dodatkowy transport  
Sklep Firmowy - PYSKOWICE  
ul. Powstańców Śląskich 7  
tel. 500 26-78-78, 603 79-00-69  
www.agdoutletrtv.pl

**KANTORY WYMIANY WALUT**  
Gliwice-Sosnica, ul. Pogonia 13  
C.K. SANOCFINA  
kom. 586 842 426  
pon - pt 9:00-17:00  
sob. 9:00-14:00  
możliwość negocjacji cen

AUTO SKUP dojazd gratis. GOTÓWKA od ręki. Osobowe i dostawcze. 509-046-998.

AUTO-SKUP za gotówkę. Każdy stan. 507-572-625.

AUTOSKUP - kupię każdy samochód osobowy i dostawczy. Tel. 32 793-94-11, 660-476-276.

SKUP SAMOCHODÓW KAŻDA MARKA GOTÓWKA 512-700-770.

## inne

BOUTIQUE LAPLAYA78, odzież dla kobiet z klasą i inne. Gliwice, Okrzei 11. Tel. 601-490-293.

WĘGIEL WORKOWANY, orzech, eko-groszek, flot, dowóz do klienta. Tel. 515-191-401.

Sprzedam duże akwarium, używane, dł/szer/wys. 100/30/50cm. Idealne np. dla chomika, na terrarium, 100 zł. 503-117-432.

**PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE**  
Samochodów do 3,5 t., pojazdów zarejestrowanych przez powypadkowych oraz ze skierowaniem  
• Stacja Auto Gaz  
• Auto elektronika  
• Serwis ogumienia  
• Ustawianie zbieżności  
SKP Gliwice  
ul. Nowy Świat 37  
(naprzeciw Szpitala Polonickiego)  
Pon - Pt 7.00 - 20.00, Sob 7.00 - 18.00  
tel. 331-43-68  
Zamówienia na dostawę gazu w butlach 11 kg do domów i zakładów, pod nr tel. 238 70 91

**FIRMA POGRZEBOWA**  
**PIETREK**  
Kompleksowe usługi pogrzebowe i kremacyjne  
Międzynarodowy i krajowy przewóz zwłok  
Bezgotówkowa organizacja pogrzebów ■ pomoc w załatwianiu formalności (ZUS, parafie) ■ usługi zgodne z życzeniem klienta ■ wysoki poziom za dobrą cenę  
Służymy pomocą całodobowo: 602 32 72 96  
Gliwice, ul. Daszyńskiego 1 tel./fax. 32 300 50 00 www.pietrek.pl Zabrze, ul. Roosevelta 65 tel. 32 276 31 96

**RAJ RADIO-TAXI**  
www.radiotaxi.gliwice.pl  
1-91 92  
1-91 93  
(32) 231-91-92  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK  
800 150 850  
zamawianie taksówek przez SMS  
693 91 91 92

Górnice Przedsiębiorstwo Robót Specjalistycznych  
**HYDROKOP Sp. z o.o.**  
zatrudni:  
górników kombajnistów, górników operatorów ładowarek, górników strzałowych, górników, młodszych górników, elektromonterów górniczych, ślusarzy, robotników górniczych.  
Oferujemy miejsca pracy w KWK Makoszowy, KWK Pokój, ZG Sobieski.  
Blizszych informacji udziela się pod nr. 32/6231019 lub 32/6229338.

Lubię to  
**facebook.com/24gliwice**

**CERTUM**  
PARTNER GAZETY  
AGENCJA ASERUJACJI  
I OCHRONY  
tel. 032 330 07 30  
www.certum-ochrona.pl

**miejska**  
Zbudujmy...

Redakcja, biuro ogłoszeń  
Gliwice, pl. Piłsudskiego 3  
tel. fax 32 230-84-51  
kom. 503-10-60-19

Biuro czynne  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9-16.00

redakcja@gazeta-miejska.pl  
www.gazeta-miejska.pl

Reklama  
marketing@gazeta-miejska.pl

Redaktor naczelny  
Marcin Fabrykowski  
marcin@gazeta-miejska.pl

Wydawca:  
INFORMATOR RYNKOWY  
- Wydawnictwo Prasowe  
Marcin Fabrykowski

Bank:  
66 1140 2004 0000 3002 4972 8585

Druk: Polskapsresse,  
Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A

Wydawca nie odpowiada za treść  
otrzymanych reklam i ogłoszeń



# Wciąż na sprzedaż



**Choć z terenu przy ul. Dolnych Wałów, w miejscu po dawnej synagodze, zniknęła część ogrodzenia, nie oznacza to, że w najbliższym czasie coś się zmieni.**

Obiekt wciąż pozostaje w rękach tego samego właściciela – gliwickiej firmy I-Mag i w dalszym ciągu jest na sprzedaż. Jego obecna cena to 1 mln



Katarzyna Kilimek

Gminy Żydowskiej w Katowicach praktycznie bezpośrednio po zwróceniu go przez państwo pierwotnemu właścicielowi. Teraz obecny właściciel

chyba chce się go po prostu pozbyć. Miasto nie jest zainteresowane udziałem w tej transakcji – tłumaczy Marek Jarzębowski, rzecznik Prezydenta Gliwic.

Przypomnijmy, w ostatnich latach nieruchomość o powierzchni 2252 metrów kwadratowych była dzierżawiona przez konsorcjum firm PRUiM i Zakład Instalacji Budowlanych W. Szostak, A. Duda, dla celów związanych z modernizacją uliczek starego miasta. Dzierżawa wygasła w III kwartale 2014 roku. I-MAG Sp. z o.o. właścicielem terenu jest od 2002 roku. Jesienią 2015 roku rozpoczęły się w tym miejscu badania archeologiczne. Archeolodzy dotarli do pozostałości fundamentów synagogi, starych kamienic, fosy i powojennego zbiornika przeciwpożarowego.

Jedno jest pewne, ewentualnym zainteresowanym nieruchomością na pewno nie będzie Miasto, choć teren mógłby być atrakcyjny ze względu na jego historię – przed wojną znajdowała się tutaj piękna synagoga.

– Teren został kupiony przez prywatną osobę (firmę) od



## Trzy dzielnice zyskają siłownie

**Choć z terenu przy ul. Dolnych Wałów, w miejscu po dawnej synagodze, zniknęła część ogrodzenia, nie oznacza to, że w najbliższym czasie coś się zmieni.**

Do końca przyszłego roku powstaną w Gliwicach trzy siłownie „pod chmurką” – tak zdecydowali sami mieszkańcy głosując w budżecie obywatelskim. Z urządzeń będzie można korzystać w Brzezince, w Szobiszowicach i w Żernikach.

Jak się okazuje, ta forma aktywnego wypoczynku od lat jest bardzo lubiana. W mieście siłowni na świeżym powietrzu jest już 14.

Znajdują się one m.in. na osiedlu Obrońców Pokoju, w Sośni-

cy, w Parku Szwajcaria i Grunwaldzkim, w Łabędach czy na osiedlu Kopernika. Najnowszą, z której można już korzystać, jest ta przy ul. Sadowej w Starych Gliwicach.

Siłownia plenerowa przy ul. Sadowej wyposażona jest w 4 podwójne urządzenia, czyli 8 stanowisk do ćwiczeń. To m.in. rowerek klasyczny, podciągacz, wypychacz, wioślarz, prasa nożna, orbitrek, wahadło i biegacz. Przy siłowni zamontowano m.in. trzy stojaki na rowery i dwa kosze na śmieci.

**Koszt całej inwestycji to ok. 73 tys. zł.**

Prawie każda siłownia „pod chmurką” różni się rodzajem

### Miejsca, gdzie można poćwiczyć na świeżym powietrzu:

- Osiedle Obrońców Pokoju – 9 podwójnych urządzeń – osobna siłownia
- Osiedle Obrońców Pokoju – 3 urządzenia pojedyncze – na placu zabaw
- Park Szwajcaria – 2 pojedyncze urządzenia
- Bojków, ul. Rolników – 5 podwójnych urządzeń
- Sośnica, ul. Dzionkarzy – 6 podwójnych urządzeń
- Plac Grunwaldzki – 4 pojedyncze urządzenia
- Łabędy, skwer przy ul. Narutowicza – 3 podwójne urządzenia
- Ul. Horsta Bienka – 6 podwójnych urządzeń
- Wilcze Gardło przy ul. Magnolii – 3 pojedyncze urządzenia
- Osiedle Kopernika – 5 podwójnych urządzeń
- Park Chopina – 7 podwójnych urządzeń
- Sikornik – 7 podwójnych urządzeń
- Stare Gliwice, ul. Sadowa – 4 podwójne urządzenia

Dodatkowo: ul. Jasna (na terenie Orlika) – Street Workout Park

i ilością wyposażenia. „Zestaw obowiązkowy”, czy idealny, to taki, dzięki któremu można ćwiczyć różne partie ciała. Taką zasadą kieruje się Miejski Zarząd Usług Komunalnych wybierając urządzenia na nowe siłownie. Jak się okazuje, gliwiczanom najbardziej do gustu przypadły takie urządzenia jak rowerek, stepper, twister czy narciarz. (kk)

R E K L A M A . . . . .

## Osiedle Pyskowice

Wybrało Nas już ponad 50 rodzin, sprawdź dlaczego!

512-408-409

www.dom100.eu

321 000

Wysoki standard

Kup Dom i Jedź na wakacje!

Bon 5 000 na wakacje!

R E K L A M A . . . . .

Radio - Taxi

DRAGON

32 19-19-0

607 70 91 90

32 230 77 43

ZAMÓW i ZAPŁAĆ KARTA!

www.taxidragon.pl

24h





# 5 miesięcy do końca budowy

**Budowana w Gliwicach hala widowiskowo-sportowa jest już na ostatniej prostej. Według kontraktu ma być gotowa za niecałe 5 miesięcy i wszystko wskazuje na to, że tak właśnie się stanie. Do użytku zostanie oddana po prawie 4 latach od rozpoczęcia budowy.**

5 kwietnia 2013 r. w gliwickim magistracie została podpisana umowa na budowę Hali widowiskowo-sportowej Gliwice, pomiędzy Miastem a firmą Mirbud ze Skierniewic. Prace rozpoczęły się dokładnie 15 kwietnia 2013 roku. Dziś można już powiedzieć, że ogromna inwestycja, która „zaliczyła” niemały czasowy poślizg, jest prawie gotowa.



Katarzyna Klimek

– W hali treningowej pozostało już tylko zawieszenie oświetlenia, położenie wykładziny żywicznej na trybunach i montaż krzesełek. Po zakończeniu tych prac będziemy mieli praktycznie halę treningową wykończoną w takim zakresie, jaki był uzgodniony w kontrakcie z miastem Gliwice – tłumaczy **Tomasz Kaźmierczak** – Kierownik Budowy Generalnego Wykonawcy Firmy Mirbud S.A.

Newralgicznymi punktami, w których również toczą się prace są maszynownie. W końcowej fazie jest montaż kanałów wentylacyjnych i okablowanie oraz instalacja chłodząca. Równolegle wykonywana jest izolacja przeciwwodna płyty stropowej.

Intensywne prace prowadzone są na klatkach schodowych, korytarzach, w sanitariatach. Również są to głównie prace wykończeniowe – malowanie, montaż stelaży pod sufity podwieszane, drzwi, rolet i przeszkleń, a także instalacyjne m.in. elektryczne i słaboprądowe, sanitarne, instalacji tryskaczowej i hydrantowej.

**Wokół Hali trwają prace brukarskie i przygotowawcze pod nawierzchnie asfaltowe.**

– Na przełomie sierpnia i września planujemy układanie dywaników asfaltowych – informuje Tomasz Kaźmierczak.

Przy obiekcie pojawiły się już pierwsze słupy oświetleniowe, a bariereki „ogrodziły” ogromne

schody. Hala utrzymana jest w kolorze zieleni, w większości przeszklona.

**Przypomnijmy. Budowana przy ul. Akademickiej Hala widowiskowo-sportowa GLIWICE będzie jednym z największych tego typu obiektów w Polsce.**

Ma około 58 tys. m<sup>2</sup>, a jej kubatura wynosi 0,5 mln m<sup>3</sup>. Będą mogły odbywać się tutaj koncerty, targi, kongresy i zawody sportowe rangi nie tylko krajowej ale także światowej.

Inwestycja o wartości ponad 300 mln zł ma być gotowa pod koniec 2016 r. Udostępniona natomiast będzie, po przeprowadzeniu niezbędnych odbiorów. W skład hali widowiskowo-sportowej wchodzi:

hala główna, hala treningowa, budynek fitness, zewnętrzny garaż wielopoziomowy. Cały obiekt będzie przystosowany dla osób niepełnosprawnych.



**Zobacz ten materiał TV**

Wystarczy do widocznego obok kodu przyłożyć smartfon z dostępem do internetu i czytnikiem kodów QR



Oprócz wspomnianej hali głównej, do dyspozycji będzie także mniejsza hala – treningowa. Ta jest już praktycznie gotowa.



# Chcą dymisji prezesa

– W związku z nieudolnym wprowadzaniem i zmuszaniem pasażerów do inwigilacyjnej i niedopracowanej systemowo Śląskiej Karty Usług Publicznych oraz raportem pokontrolnym Najwyższej Izby Kontroli w KZK GOP, wzywam pana do złożenia dymisji z zajmowanego stanowiska – pisze w liście otwartym do prezesa KZK GOP Romana Urbańczyka, Tomasz Bartkowiak z inicjatywy „Zlikwidujmy KZK GOP”.

Bartkowiak – jak sam pisze – występuje w imieniu własnym, Inicjatywy „Zlikwidujmy KZK GOP” oraz pasażerów popierających akcję na facebook’u (ok. 1000 osób). Jakie zarzuty kieruje wobec Urbańczyka? Oprócz problemów z wprowadzeniem ŚKUP i negatywnych wyników kontroli NIK, to m.in. nieudolne – zdaniem Bartkowiaka – zarządzanie spółką i sprzyjaniu gminnym PKM-om, w tym m.in. brak tzw. przetargów miejskich na obsługę linii komunikacyjnych na trasach wewnątrz miejskich oraz z miasta do miasta.

Przypomnijmy, na początku ubiegłego roku KZK GOP trafił pod lupę NIK. Wnioski z kontroli były dla związku druzgocące. Najwyższa Izba Kontroli zarzuciła m.in. ustawianie przetargów pod konkretnych przewoźników, opłacanie zajęć sportowych dla pracowników z publicznych pieniędzy, sprzedaż w autobusach

jedynie najdroższych biletów czy nieterminowe udzielania odpowiedzi na skargi pasażerów.

**Najpoważniejszy zarzut dotyczył takiego konstruowania przetargów, które utrudniało uczciwą konkurencję.**

Na takim rozwiązaniu skorzystał m.in. PKM Gliwice, bo w praktyce warunki postępowania mogły spełnić jedynie spółki komunalne należące do gmin tworzących KZK GOP.

– Zastosowane rozwiązanie w sposób oczywisty preferowało jednego wykonawcę, jaki zgłosił się do tego postępowania przetargowego tj. konsorcjum PKM Gliwice, PKM Katowice i PKM Sosnowiec – pisał NIK

o jednym z przetargów z 2013 roku.

– Nie zgadzamy się z oceną NIK. Te przetargi, do których przedstawiono zastrzeżenia, były nieograniczone i otwarte dla wszystkich, w tym także dla firm z Unii Europejskiej. Co jeszcze jest bardzo istotne, Krajowa Izba Odwoławcza rozpatrywała dwa z przedmiotowych przetargów i wyraziła opinię, że zostały przeprowadzone zgodnie z prawem



– mówiła nam po ujawnieniu wyników kontroli, **Anna Koterka**, rzecznik prasowy KZK GOP.

Komunikacyjny Związek Komunalny Górnośląskiego Okręgu

Przemysłowego założony został 19 września 1991 w celu współpracy gmin w zakresie lokalnego transportu zbiorowego i będący organizatorem publicznego transportu zbiorowego na tere-

nie aglomeracji górnośląskiej. Aktualnie do związku należy kilkanaście gmin w tym Gliwice i Zabrze. Poza KZK GOP są m.in. Tychy, Jaworzno i Tarnowskie Góry. (msz)

R E K L A M A . . . . .

## TARGI EXPOBUD Kiermasz Roślin

### 10-11 września GLIWICE

GODZINY OTWARCIA TARGÓW 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> (sobota, niedziela)

OŚRODEK SPORTU POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ, UL. KASZUBSKA 28

Organizator: PROMOCJA TARGI





R E K L A M A . . . . .



## TEB Edukacja

SZKOŁY MEDYCZNE

SZKOŁY POLICEALNE



- Asystentka stomatologiczna
- Technik elektroradiolog
- Technik farmaceutyczny
- Technik masażysta z elementami fizjoterapii
- Technik informatyk z certyfikatami  Microsoft
- Technik usług kosmetycznych - wellness & spa
- Dietetyka
- Instruktor fitness

RABAT do 25% w CZESNYM

## GLIWICE, ul. Akademicka 5, tel. 32 661 42 70

www.teb.pl



# „Na smart city natkniemy się jeszcze w mieszkaniu”



Miasto jak luksusowy samochód, pełne elektroniki, która pomaga nam w codziennym życiu? Idea „smart city” szturmem zdobywa wyobraźnię inżynierów, ale i wielu samorządowców (także w Polsce). Jak mówią Jarosław Czaja i Ewa Kieczka z gliwickiej firmy Future Processing, prawdziwy boom na nowinki techniczne w miastach dopiero przed nami.

**Michał Szewczyk, Gazeta Miejska:** W jaki sposób „smart city” może realnie wpłynąć na nasze życie? Wychodzi Kowalski z domu i...

**Jarosław Czaja:** I rozwiązanie typu smart city spotyka go jeszcze nim wyjdzie z mieszkania. Np. deweloper dzięki analizie danych z różnych źródeł, powiedzmy na temat jakości powietrza czy ruchu miejskiego, może podejmować decyzję o wybudowaniu mieszkań w takiej, a nie innej lokalizacji (takie szczegółowe dane zbiera już m.in. Barcelona). Decyzja o tym, gdzie przysłowiowy Kowalski uda się po wyjściu z domu to także konsekwencja idei smart city – np. monitoring spalin i gazów determinuje do jakiego przedszkola czy szkoły puści swoje dziecko. Odpowiednie aplikacje wskażą mu także wolne miejsce parkingowe... Dane wskazują, że 20% ruchu w miastach generowane jest przez szukanie miejsca par-

kingowego. Dzięki rozwiązaniu smart city Kowalski zaoszczędzi czas, a to dodatkowo pozytywnie wpłynie na środowisko naturalne. Tą historię można dalej ciągnąć, od rozwiązań związanych ze zdrowiem aż po zarządzanie budynkami..

**Ewa Kieczka:** Dobrym przykładem jest też bezpieczeństwo i kwestia tzw. inteligentnego monitoringu. Zazwyczaj operator nadzoruje wydarzenia w mieście na podstawie obrazu z kilkudziesięciu kamer. Taka osoba może pewne sytuacje przeoczyć, czegoś nie zauważyć. Po 22 minutach obserwacji obrazu zaczynamy się do niego przyzwyczajać i nasz mózg się męczy. Tzw. inteligentny monitoring za pomocą algorytmów wspiera operatora i sam wskazuje miejsca, na które ten powinien zwrócić uwagę. To rozwiązanie porównałabym do autokorekty w „wordzie”: nie ingeruje w treść, nie zmienia jej, tylko wskazuje miejsce gdzie mógł wystąpić błąd.

**JCZ:** Tradycyjny monitoring pozwala reagować najczęściej post

factum, a w tym wypadku działania można podejmować dużo szybciej, w czasie rzeczywistym.

Na pełne realizowanie idei „smart city”, czyli miasta przepęt-nionego nowinkami technologicznymi mogą sobie pozwolić jedynie najwięksi i najbogatsi. W Polsce samorządy wybierają poszczególne elementy tej koncepcji. Taki system może działać sprawnie?

**JCZ:** Na pewno w tym zakresie mamy – mówię to w imieniu inżynierów – duże pole do popisu. Technologia pozwala na to, by wszystkie systemy były spójne. Jednak ogromny, zintegrowany system jest atrakcyjny na poziomie wizji,

ale nie zawsze jest możliwy do realizacji. Optymalnie jest wdrażanie tego typu rozwiązań etapami, wyciągając wnioski z każdej fazy i umiejętnie je interpretując.

**JCZ:** W komentarzu prezydenta na pewno jest ziarno prawdy, ale przestrzegabym przed generalizacją. Są firmy, które silnie patrzą na potrzeby użytkownika, czyli mieszkańca. My wspólnie

miejscu często dochodzi do bójek czy dewastacji, to jest to sygnał dla służb, że tam powinien pojawić się patrol. Jeżeli gdzieś, np. na przystanku, regularnie pojawiają się śmieci, to można po prostu

„Technologia pozwala na to, by wszystkie systemy były spójne. Jednak ogromny, zintegrowany system jest atrakcyjny na poziomie wizji, ale nie zawsze jest możliwy do realizacji”.

„Na smart city jest moda, która wymusza zachowania nierealne, za tym idą koncerny IT, które chcą zarobić, wmawia się, że jest to potrzebne” – to słowa prezydenta Frankiewicza z jednego z posiedzeń Komisji Rozwoju Miasta i Inwestycji.

z Microsoftem, których jesteśmy strategicznym partnerem w zakresie smart city, idziemy trybem „człowiek”, a nie technologią i produktami. Być może dobra jest forma małych kroków – produkt adresować pod konkretne potrzeby. Ryzyko, że gmina straci czy źle zainwestuje jest na pewno mniejsze.

**EK:** Warto także podkreślać, że smart city umożliwia lepsze zarządzanie miastem. Np. jeżeli monitoring wskazuje, że w danym

postawić śmietnik. W ten sposób można zaprojektować miasto tak, aby odpowiadało realnie na potrzeby mieszkańców.

Jako Future Processing opracowaliście niedawno tzw. inteligentny monitoring sieci wodociągowych, pomagający oszczędzać wodę we Wrocławiu.



**JCZ:** Idea jest taka, że monitorujemy stan sieci, dzięki czemu można szybciej zareagować w przypadku awarii. Mamy wygodny wgląd w to jak sieć zachowuje się na danym obszarze. Jeżeli są duże straty wodne (np. uszkodzenie albo ktoś kradnie wodę), szybko możemy zareagować i to naprawić. Tracimy mniej wody, mieszkańcy mniej płaci, a to wszystko ma przełożenie na finanse i ekologię.

Kto poza kadrą inżynierską i informatykami przygotowuje te projekty? Pytam ponieważ w Gliwicach jakiś czas temu powstała „inteligentna sygnalizacja świetlna”, która faktycznie pomaga kierowcom, ale ktoś zapomniał o tym, że w mieście są też piesi, którzy teraz absurdalnie długo czekają na przekroczenie ulicy.

**JCZ:** Na pewno opłaca się wciąganie w rozmowy użyt-

kowników i osoby, które znają daną domenę. Nie byliśmy ekspertem od wodociągów, ale w konsekwencji nowego projektu, w naszym zespole pojawiły się osoby, które były takimi „ekspertami domenowymi”. Robienie rozwiązania, które jest technicznie doskonałe, ale powstaje w oderwaniu od potrzeb branży i biznesu jest mocno ryzykowne. Nauczyliśmy się tego na swoich błędach.

**EK:** Przygotowując tzw. inteligentny monitoring, zrobiliśmy cykl warsztatów z siedmioma różnymi miastami. Konsultowaliśmy projekt z komendantami straży miejskiej, władzami miast i osobami obsługującymi na co dzień monitoring. Pytaliśmy z czym mają największe problemy.

Smart city moment kulminacyjny ma już za sobą czy „boom” na nowinki techniczne w miastach dopiero przed nami?

**JCZ:** Jestem przekonany, że jesteśmy obecnie na wczesnym etapie tej koncepcji. Kiedyś systemy komputerowe były proste, w ustalony sposób pomagały człowiekowi. Teraz same



**Jarosław Czaja** – w ciągu 16 lat przekształcił Future Processing z firmy kilkuosobowej w prawie 700 osobową. Jest przywiązany do myśli, że z pomocą technologii można dostarczać rozwiązania, które pozwolą ludziom wejść w lepszą przyszłość. Od stycznia 2016 r. firma jest partnerem strategicznym firmy Microsoft.

**Ewa Kieczka** – pełni rolę Brand Managera w komórce Smart City Future Processing. Z marketingiem i branżą IT związana jest od wielu lat, realizując projekty dla międzynarodowych klientów.

zaczynają się uczyć. Mogą podejmować coraz mądrzejsze decyzje i to może doprowadzić do zmian w wielu obszarach. Taki trend widać w medycynie, gdzie maszyny pomagają już w postawieniu prawidłowej diagnozy. Nie biorą za nią odpowiedzialności, ale sugerują co się może wydarzyć.

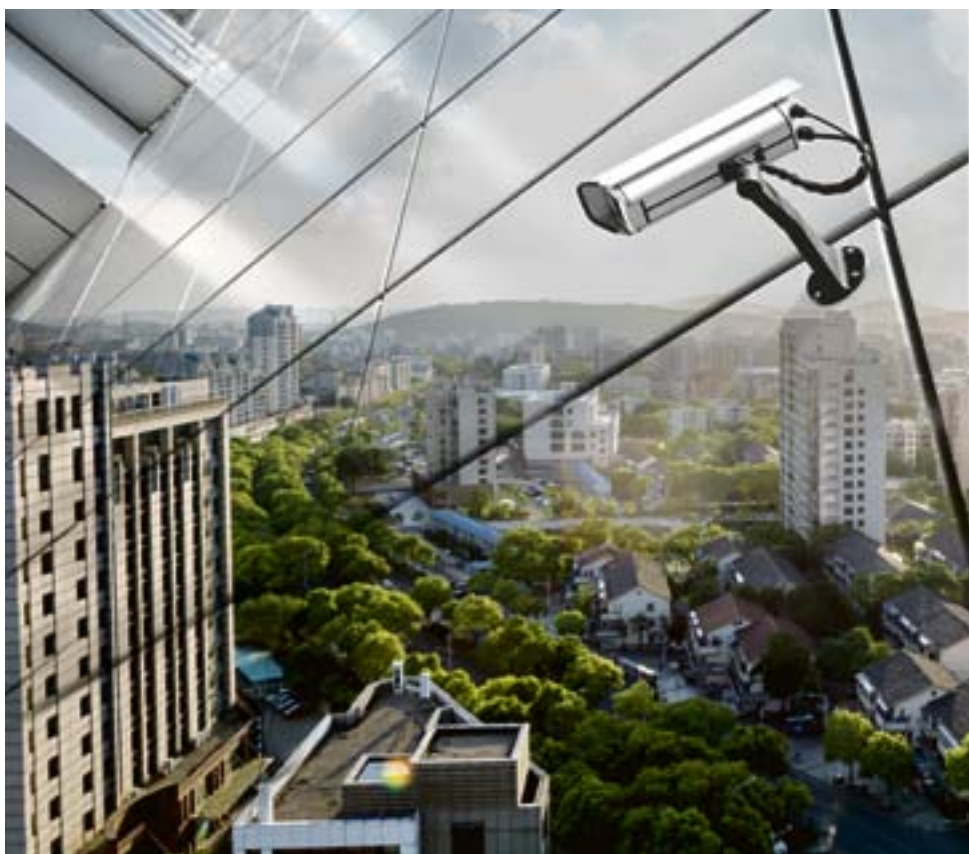
Rozwiązania smart city często porównuje się do ludzkiego ciała. Jest swoisty układ nerwowy, są czujniki, które pełnią funkcje receptorów i cały szereg powiązanych ze sobą połączeń. Ale człowiek też choruje. Gdzie są więc słabe punkty smart city?

**JCZ:** Ta medyczna analogia jest jak najbardziej na miejscu. Dostęp do dużej ilości danych daje korzyści, ale niesie ze sobą także ryzyka. Na przykład na bazie obrazów medycznych łatwiej możemy stwierdzić, że dany obszar w ciele człowieka to nowotwór i szybciej rozpocząć leczenie, ale z drugiej

strony teoretycznie ktoś może do takiej dokumentacji dotrzeć i ją wykorzystać w inny sposób, np. ubezpieczyciel nas nie ubezpieczy. Nie ma też systemów idealnych, inteligentny system miejski nie będzie tu wyjątkiem. Myślę, że mimo wszystko jest to przyszłość i komputery z odpowiednim oprogramowa-

niem będą mylić się rzadziej niż ludzie, co nie znaczy, że nigdy. Ostatnio w USA, w pół-autonomicznym samochodzie sterowanym autopilotem zginął człowiek, ale z drugiej strony przewiduje się, że dzięki rozwiązaniom typu „autopilot” na drogach będzie ginąć pięć razy mniej ludzi.

Przygotowując tzw. inteligentny monitoring, zrobiliśmy cykl warsztatów z siedmioma różnymi miastami. Konsultowaliśmy projekt z komendantami straży miejskiej, władzami miast i osobami obsługującymi na co dzień monitoring.



R E K L A M A . . . . .

**SZUKAMY WOLONTARIUSZY DO NAJWIĘKSZEJ AKCJI DAWCY SZPIKU W POLSCE!**

**RATUJMY ŻYCIE**

Wszelkie informacje pod nr telefonu: **508689904 (sms)** na stronie: **www.facebook.com/ZIBW2015** lub mailowo: **dawcaszpiku2016@gmail.com**

**DKMS** WSPÓLNIE PRZECIW BIAŁACZCE

**Zabrze** w sercu śląska



## PARKOWE LATO

### LOVE ME TENDER – ELVIS PRESLEY REVIVAL BAND (Czechy)

27 sierpnia 2016, sobota, godz. 19.30  
Park Chopina w Gliwicach



## LETNIE KINO SAMOCHODOWE W EUROPIE CENTRALNEJ

25 sierpnia,  
czwartek,  
godz. 21.00



REKLAMA

## Ruszamy na Letnie Kino Samochodowe!

czerwiec–sierpień



W wakacyjne wieczory nastajamy się na kino  
Seansy w każdy czwartek o 21.00, a przed nim  
prelekcje i konkursy prowadzone przez Antyradio  
Hybrydowe nagłośnienie – możliwość odbioru  
dźwięku w radioodbiorniku i w samochodzie  
Wygodna strefa z 80 leżakami i specjalna oferta  
gastronomiczna dla kinomanów  
Repertuar dostępny na [www.europacentralna.eu](http://www.europacentralna.eu)



europacentralna

## Muzyczne Lato DYSKOTEKA

26 sierpnia 2016, piątek, godz. 20.00  
Koncert odbędzie się na terenie Śląskiego Rancho  
przy ul. Webera 18 w Zabrzu.



Centrum Handlowe  
**FORUM**

## Sierpień z kabaretami

6 – 27  
sierpnia

WSTĘP  
WOLNY



## Sierpień z kabaretami w CH Forum

piętro I - teren restauracyjny,  
obok Cinema City

26 sierpnia 2016,  
piątek, godz. 16:00



Formacja Chatelet

27 sierpnia 2016,  
sobota, godz. 16:00  
Czesław Jakubiec  
Comedy

## BOSKA KOMEDIA O NIEBOSKIEJ ŚPIEWACZCE!



CINEMA  
CITY

Florence Foster Jenkins kochała muzykę ponad życie. Niestety bez wzajemności. Natura obdarzyła ją słuchem i głosem, które nawet głuchego doprowadziłyby do rozpacz. Florence jednak pragnęła śpiewem podbić świat i w pewnym sensie jej się to udało. Jako dziedziczka sporej fortuny i naręczona St Clair Bayfielda – brytyjskiego aktora arystokraty posiadała atuty, przy których jej brak talentu wydawał się nieistotną przeszkodą. Dzięki heroicznym staraniom ukochanego udawało się jej występować na Broadwayu i nagrywać płyty, a przede wszystkim wciąż wierzyć w swój dar. Jednak gdy zapragnęła ukoronować swój triumf koncertem w słynnym Carnegie Hall nawet Bayfield wpadł w panikę. Ale czegoż nie robi się dla ukochanej.



# TRWA PRZYJMOWANIE WNIOSKÓW W RAMACH III EDYCJI BUDŻETU OBYWATELSKIEGO



Atrakcje dla najmłodszych przy przedszkolu w Biskupicach



Boisko piłkarskie w Rokitnicy

**WAŻNE DATY:**  
 Składanie wniosków  
 - 25.07 - 2.09.2016 r.  
 Wstępna ocena wniosków  
 - 3.09 - 6.10.2016 r.  
 Ogłoszenie wyników wstępnej oceny wniosków - 7.10.2016 r.  
 Głosowanie nad wnioskami  
 - 21.10 - 27.10.2016 r.  
 Ogłoszenie wyników głosowania  
 - 4.11.2016 r.



Plac Zabaw Wesoła Helenka

# ZŁÓŻ WNIOSEK! DECYDUJ O TYM, JAK ZMIENIA SIĘ TWOJA DZIELNICA

**Cztery miliony złotych przekazano do dyspozycji mieszkańców w ramach trzeciej edycji Zabrzeńskiego Budżetu Partycypacyjnego, która ruszyła 25 lipca. Listę projektów, które zrealizowane zostaną w 2017 roku, poznamy 4 listopada.**

W wielu miastach naszego regionu mieszkańcy mają możliwość aktywnego włączenia się w podejmowanie decyzji o wydatkowaniu publicznych pieniędzy. W skali kraju, różne modele budżetu obywatelskiego, realizuje około 80 samorządów. W tym gronie od ubiegłego roku jest także Zabrze. Budżet obywatelski, najkrócej mówiąc, to wyodrębniona część wydatków gminy, o której przeznaczeniu decydują mieszkańcy. Jest to również skuteczna forma konsultacji społecznych, dzięki którym zabrzanie mogą wskazać potrzebne miastu inwestycje.

Propozycje zadań do realizacji mogą składać osoby, które ukończyły 16 lat i są zameldowane w Zabrzu. Przyjmowanie wniosków rozpoczęło się 25 lipca i potrwa do 2 września. Formularze w wersji elektronicznej dostępne są na stronie internetowej [www.um.zabrze.pl](http://www.um.zabrze.pl). W wersji papierowej można je pobrać w Punktach Obsługi Klienta zabrzeńskiego magistratu (Centrum Handlowe M1 przy ul. Szkubacza 1 oraz parter przy wejściu głównym do budynku UM przy ul. Powstańców Śląskich 5-7) i w Sali Obsługi Klienta przy ul. Wolności 286. (sad)

## Warto brać sprawy w swoje ręce

Małgorzata Mańka-Szulik, prezydent Zabrza

Do tej pory w Zabrzu odbyły się dwie edycje budżetu partycypacyjnego. Wyniki głosowania pokazały, że mieszkańcy chętnie biorą udział w tego typu inicjatywach i nie brakuje im ciekawych pomysłów, dzięki którym nasza Mała Ojczyzna ma szansę jeszcze bardziej rozkwitnąć. Cieszy mnie niesłabnące zainteresowanie zabrzańskim budżetem partycypacyjnym i możliwościami, jakie on daje. Z każdym miesiącem przybywa zrealizowanych projektów, a kolejne wchodzi w ostatnią fazę wykonania. Każdy zabrzanie może mieć swój udział w pozytywnych przemianach, jakie przechodzi nasze miasto. Dziś możemy nie tylko korzystać z nowych inwestycji i przedsięwzięć, ale samemu je kreować, dostrzegać potrzeby i podpowiadać, które są tymi najpilniejszymi. Liczę na to, że trzecia edycja budżetu partycypacyjnego spotka się z Państwa dużym zainteresowaniem, a mieszkańcy kolejny raz pokażą, jak duży potencjał drzemie zarówno w nich, jak i w naszym mieście. Zachęcam Państwa do udziału w trzeciej edycji budżetu partycypacyjnego. Jestem przekonana, że warto brać sprawy w swoje ręce i osobiście decydować, na co mają być wydatkowane pieniądze przeznaczone na kolejne edycje budżetu partycypacyjnego.



**JUŻ W PRZYSZŁYM TYGODNIU ODBĘDĄ SIĘ ZABRZAŃSKIE DOŻYŃKI**

## Przed nami święto plonów



Korowód na ulicach Grzybowic

Na sobotę 3 września zaplanowano Zabrzeńskie Dożynki Miejskie, które tradycyjnie odbędą się w Grzybowicach. W programie z pewnością nie zabraknie atrakcji.

Dożynki rozpoczną się o godzinie 13 uroczystą mszą świętą, która odprawiona zostanie w kościele Matki Bożej Różańcowej. Po nabożeństwie ulicami Grzybowic przejdzie barwny korowód, kierując się w stronę stadionu przy ul. Traktorzystów. Tutaj, po części oficjalnej i przekazaniu prezydent

Zabrza bochna chleba przez starostów dożynek, rozpoczną się występy, pokazy i koncerty.

W programie m.in. występ zespołu Baciary, Orkiestry Parafialnej z Grzybowic oraz zespołu Dominika i Janusz Żyłka z Radia Piekary. Zaplanowano także pokazy taneczne, konkursy, loterię fantową, a na zakończenie pokaz sztucznych ogni. Do zabawy tanecznej zaprosi tym razem zespół Mirage Art. W ramach tegorocznych dożynek odbędą się też konkursy na najpiękniej przystrojoną posesję i pojazd. (hm)



Mieszkańcom nie brakuje fantazji



## PRZED NAMI CZWARTA EDYCJA MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU IM. KRZYSZTOFA PENDERECKIEGO W ZABRZU



Prof. Krzysztof Penderecki podczas jednej z dotychczasowych edycji festiwalu

# PIĘĆ DNI Z MISTRZEM

**Polska premiera opery „Dziennik Anne Frank” zainauguruje czwartą edycję Międzynarodowego Festiwalu im. Krzysztofa Pendereckiego w Zabrze. W programie wyjątkowego wydarzenia artystycznego znalazły się także nietypowe prezentacje kwartetów Mistrza oraz wystawa fotografii z sesji z udziałem kompozytora i jego małżonki.**

Festiwal potrwa w tym roku od 21 do 25 września. Pierwszego dnia zaplanowano w Kopalni Guido przedpremierowy pokaz opery „Dziennik Anne Frank”. Dzień później ten monodram operowy w dwóch aktach i dwudziestu jeden scenach na sopran i orkiestrę kameralną będzie miał swą oficjalną polską premierę. – Wystawienie tego wspaniałego dzieła to wydarzenie wyjątkowe na skalę kraju, gdyż opera „Dziennik Anne Frank” wystawiana w Polsce nigdy nie była. Na potrzeby czwartej edycji festiwalu zostało przetłumaczone na język polski libretto opery, napisane przez kompozytora ściśle na podstawie pamiętnika Anne Frank – mówi **Andrzej Mitek** z Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrze. Spektakl będzie można zobaczyć również 24 września.

„Penderecki w ciemnościach” to wyjątkowa propozycja przygoto-

wana w Kopalni Guido 23 września. – Kwartety Krzysztofa Pendereckiego wykonywane będą w podziemiach kopalni przy zgaszonych światłach. To wydarzenie nie tylko dla melomanów, którzy będą mieli wyjątkową oka-

zję posłuchać wybitnego wykonania tych dzieł przez doskonały Kwartet Dafo, ale również dla miłośników ekscytujących wydarzeń – podkreśla Andrzej Mitek. Zwieńczeniem festiwalu będzie koncert „Beethoven in-

dustrialnie” w Sztolni Królowa Luiza. Festiwal zagości w tym miejscu po raz pierwszy. Usłyszmy prawdziwy przebój muzyki klasycznej, czyli VII Symfonię Ludwiga van Beethovena oraz napisany z okazji 200. rocznicy wiedeńskiego Musikvereinu – Koncert podwójny na skrzypce, altówkę i orkiestrę patrona festiwalu. Wykonawcami będą gwiazdy światowego formatu – Julian Rachlin i Sarah McElravy, którym towarzyszyć będzie orkiestra Sinfonietta Cracovia pod batutą samego Krzysztofa Pendereckiego. Koncertom towarzyszyć będzie wystawa fotografii z sesji z udziałem Elżbiety i Krzysztofa Pendereckich, wykonanych w ich krakowskim domu przez Mariana Eile. Bilety na poszczególne wydarzenia dostępne są w kasie Kopalni Guido. Szczegóły na stronie [www.penderecki320.com](http://www.penderecki320.com). (hm)



Anna Maistriau w roli Anne Frank

foto: MGW

### WYJĄTKOWY DZIENNIK

**Anne Frank to żydowska dziewczynka, która ukrywała się na strychu budynku biura swego ojca w Amsterdamie od 1942 do 1944 r. Miejsce to dzieliła ze swą rodziną i czterema innymi osobami. Przez cały czas ukrywania się pisała dziennik – prezent od rodziców na 13. urodziny. Notowała w nim życie codzienne. Dzieliła z nim przyjemności, kłótnie, nadzieje i lęki. Po 25 miesiącach jej kryjówka została wydana, a mieszkańcy wysłani do obozów koncentracyjnych. Dziewięć miesięcy później Anne Frank zmarła w obozie na tyfus. Jedynym członkiem rodziny, który przeżył, był jej ojciec, który później postanowił wydać dziennik drukiem i skoncentrować swe życie wokół propagowania pamięci córki i Holocaustu.**

**Pierwsza edycja dziennika Anne Frank pojawiła się w Holandii w 1947 r. Od tamtej pory tłumaczona była na 55 języków i sprzedana w 20 milionach egzemplarzy. Rosyjski kompozytor Gregory Frid natknął się na „Dziennik Anne Frank” w 1969 r. i natychmiast wpadł mu do głowy pomysł na operę. Nie miał wątpliwości, że librecistką powinna stać się sama Anne, wybrał więc, mniej więcej chronologicznie, 21 scen z jej książki. Podziemia kopalni, oderwane od zwykłego miejskiego życia podobnie jak kryjówka bohaterki, są idealnym miejscem do zaprezentowania opery.**